

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GENERALDIREKTORS

Ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 140
vom 12.03.2024

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Nominato con Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 140 del 12.03.2024

Nr. 2025-703
Sitzung vom
29/07/2025

Seduta del

DER GENERALDIREKTOR
IL DIRETTORE GENERALE
CHRISTIAN KOFLER

UNTERSTÜTZT
COADIUVATO

VOM SANITÄTSDIREKTOR
DAL DIRETTORE SANITARIO
JOSEF WIDMANN

VOM STELLVERTRETENDEN VERWALTUNGSDIREKTOR
DAL SOSTITUTO DEL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
UMBERTO TAIT

UND VON DER PFLEGEDIREKTORIN
E DALLA DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE
MARIANNE SILLER

Betreff:

ERTEILUNG DES AUFTRAGES ALS DIREKTOR DER
ABTEILUNG TECHNIK UND VERMÖGEN AN ING.
ARNOLD KARL KAISER

Beschlussentwurf

Oggetto:

CONFERIMENTO DELL'INCARICO IN QUALITÀ DI
DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE TECNICA E
PATRIMONIO ALL'ING. ARNOLD KARL KAISER

Proposta di Deliberazione

Nr. 824/25

Erteilung des Auftrages als Direktor der Abteilung Technik und Vermögen an Ing. Arnold Karl Kaiser

Conferimento dell'incarico in qualità di Direttore della Ripartizione Tecnica e patrimonio all'Ing. Arnold Karl Kaiser

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben;

Il Direttore generale, coadiuvato dal Direttore sanitario, dal Direttore amministrativo e dalla Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta dal frontespizio;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, welches mit dem 05.08.2022 in Kraft getreten ist;

vista la legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” entrata in vigore in data 05.08.2022;

festgestellt, dass die Artikel 5, 7, 10 und 11 des obgenannten Landesgesetzes insbesondere die Erteilung von Aufträgen als Führungskraft der ersten und zweiten Ebene, sowie von strategischen Sonderaufträgen der ersten Ebene und von komplexen Sonderaufträgen der zweiten Ebene regeln;

preso atto che gli articoli 5, 7, 10 e 11 della legge provinciale sopra citata disciplinano in particolare il conferimento degli incarichi dirigenziali di prima e seconda fascia nonché di incarichi speciali strategici di prima fascia e di incarichi speciali complessi di seconda fascia;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 11 vom 03.06.2025, mit welchem die Durchführungsverordnung über die Erteilung von Führungsaufträgen der ersten und zweiten Ebene genehmigt worden ist, welches den Hilfskörperschaften die Ermittlung der für die Erteilung des Auftrages und für die Abwicklung des Auswahlverfahrens zuständigen Organe mittels interner Organisationsmaßnahme überlässt;

visto il Decreto del Presidente della Provincia n. 11 del 03.06.2025, con il quale è stato approvato il Regolamento di esecuzione sul conferimento di incarichi dirigenziali di prima e di seconda fascia, il quale demanda ad un atto di organizzazione interno agli enti strumentali l'individuazione degli organi preposti al conferimento degli incarichi ed allo svolgimento della selezione;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Generaldirektors Nr. 547 vom 17.06.2025, mit welchem die Durchführungsverordnung über die Erteilung von Führungsaufträgen der ersten und der zweiten Ebene genehmigt worden ist, der in Anwendung der obgenannten Vorschrift den Generaldirektor für die Erteilung des Auftrages bzw. für die Ermittlung der/des geeignetsten Kandidaten/in für die Auftragserteilung als jeweils zuständige Organe festlegt;

vista la delibera del Direttore generale n. 547 del 17.06.2025, con la quale è stato approvato il regolamento di attuazione sul conferimento degli incarichi dirigenziali di prima e di seconda fascia, la quale prevede in attuazione della previsione sopra riportata individua nel Direttore generale l'organo deputato al conferimento dell'incarico dirigenziale ed allo svolgimento dell'istruttoria per l'individuazione del/la candidato/a più idoneo al conferimento;

festgestellt, dass in der Sektion „Aufrufe, Berufungen von außen und Vergleichsverfahren für Führungskräfte“ der Website der Autonomen Provinz Bozen mit Datum 25.06.2025 die Bekanntmachung des Aufrufes Nr. 41 für die Erteilung des Auftrages als Direktor/in der Abteilung Technik und Vermögen innerhalb des Südtiroler Sanitätsbetriebes veröffentlicht wurde;

preso atto che nella sezione “Interpelli, chiamate dall'esterno e procedure comparative per dirigenti” del sito della Provincia autonoma di Bolzano è stato pubblicato in data 25.06.2025 l'avviso d'interpello n. 41 per il conferimento dell'incarico in qualità di Direttore della Ripartizione Tecnica e patrimonio all'interno dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige;

festgestellt, dass die Ernennung zu Führungskräften erster Ebene auf der Grundlage einer Bewertung der potenziellen Befähigung der Bewerber/innen für diesen Auftrag erfolgt, wobei die Art und die Merkmale der gesetzten Ziele, die Komplexität der betreffenden Struktur, die Eignung und die beruflichen Fähigkeiten der Bewerber/innen sowie deren gesammelte Erfahrung berücksichtigt werden, sofern sie für die Ernennung relevant sind;

preso atto che la nomina a dirigenti di prima fascia viene effettuata in base alla valutazione della potenziale competenza della persona interessata a svolgere questo incarico, considerando la natura e le caratteristiche degli obiettivi prefissati, la complessità della struttura interessata, le attitudini e le capacità professionali della singola persona, le esperienze maturate, purché quest'ultima sia rilevante al conferimento dell'incarico;

festgehalten, dass die Auswahl nicht an eine Reihenfolge gebunden ist, sondern im zu begründenden Ermessen der Leitungsorgane der Verwaltungen liegt;

weilers festgestellt, dass der Lebenslauf der Person, die ihr Interesse an der Besetzung der gegenständlichen Führungsposition bekundet hat, bewertet worden sind und hervorgegangen ist, dass der Lebenslauf des Bewerbers Ing. Arnold Karl Kaiser mit den Zuständigkeitsbereichen der obgenannten Direktion übereinstimmt auf der Grundlage der im Verfahren vorgesehenen Kriterien, Neigungen und beruflichen Fähigkeiten, Erfahrungen und Ausbildung, organisatorische Kompetenzen und umgesetzte Ziele, so wie aus der Niederschrift des für die Sachverhaltsermittlung zuständigen Organs vom 17.07.2025 hervorgeht;

festgestellt, dass Ing. Arnold Karl Kaiser über mehr als zwanzig Jahre Erfahrung in der Führung einer technischen Organisationseinheit innerhalb des Südtiroler Sanitätsbetriebs verfügt mit umfassenden Verantwortlichkeiten in den Bereichen Planung, Management komplexer Ausschreibungen im Rahmen der der Abteilung übertragenen Kompetenzen, ordentliche und außerordentliche Instandhaltung, Facility Management und Arbeitssicherheit. Er hat Organisationseinheiten mit über 200 Mitarbeitern/innen koordiniert und zahlreiche strategische Projekte für den Sanitätsbetrieb vorangetrieben. Sein Lebenslauf hebt zudem spezialisierte Ausbildungswege in Kommunikation, Management und Führung, Projektmanagement, Ausschreibungsrecht und Energiemanagement hervor, die mit den übertragenen Aufgaben übereinstimmen. Die im vorherigen Auftrag zugewiesenen Ziele wurden mit positiver Bewertung erreicht und das Profil des Kandidaten stimmt mit den Zuständigkeitsbereichen und mit den Anforderungen der Führungsstruktur Abteilung Technik und Vermögen (I. Ebene) überein laut obgenannter Niederschrift;

festgestellt, dass die Gewichtung der Führungsstruktur Abteilung Technik und Vermögen (I. Ebene) mit dem Beschluss des Generaldirektors Nr. 749 vom 16.07.2024 wie folgt vorgenommen wurde: A3;

in der Erachtung, folglich, aufgrund der Niederschrift des für die Sachverhaltsermittlung zuständigen Organs vom 17.07.2025, Ing. Arnold Karl Kaiser den Auftrag als Direktor der Abteilung Technik und Vermögen zu erteilen;

nach Anhören der positiven Stellungnahmen des Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin, bzw. derer Stellvertreter;

ascertato che la scelta non è vincolata da un ordine, ma è rimessa ad una valutazione discrezionale degli organi apicali delle amministrazioni;

preso atto, inoltre, che é stato valutato il curriculum vitae della persona che ha manifestato il proprio interesse a ricoprire la posizione dirigenziale in oggetto ed è emerso che il curriculum vitae dell'interessato Ing. Arnold Karl Kaiser è coerente con gli ambiti di competenza della succitata direzione sulla base dei criteri previsti dalla procedura, attitudini e capacità professionali, esperienze e formazione, competenze organizzative e obbiettivi conseguiti come risulta dal verbale dell'organo competente per l'istruttoria del 17.07.2025;

preso atto che l'Ing. Arnold Karl Kaiser vanta un'esperienza oltre ventennale nella direzione di un'unità organizzativa tecnica all'interno dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con responsabilità estese in ambito di progettazione, gestione di appalti complessi nell'ambito delle competenze affidate alla ripartizione, manutenzione ordinaria e straordinaria, facility management e sicurezza sul lavoro. Ha coordinato unità organizzative con oltre 200 collaboratori/trici e portato avanti numerosi progetti strategici per l'azienda sanitaria. Il suo curriculum evidenzia percorsi formativi specialistici in comunicazione, management e leadership, project management, normativa sugli appalti ed Energy Management, i quali risultano coerenti con le funzioni affidate. Gli obiettivi assegnati nel precedente incarico risultano raggiunti con valutazione positiva ed il profilo del candidato corrisponde agli ambiti di competenza ed alle esigenze della struttura dirigenziale Ripartizione Tecnica e patrimonio (I. livello) come risulta dal verbale sopra citato;

preso atto che la pesatura della struttura dirigenziale Ripartizione Tecnica e patrimoniale (I. livello) è stata disposta con delibera del Direttore generale n. 749 del 16.07.2024 come segue: A3;

ritenuto pertanto, in base al verbale dell'organo competente per l'istruttoria del 17.07.2025, di conferire l'incarico in qualità di Direttore della Ripartizione Tecnica e patrimonio all'Ing. Arnold Karl Kaiser;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

B E S C H L I E S S T

1. Ing. Arnold Karl Kaiser gemäß Prämissen den Auftrag als Direktor der Abteilung Technik und Vermögen zu erteilen, welcher folgende Gewichtung zugeordnet ist: A3;
2. die Laufzeit der Beauftragung vom 05.08.2025 bis zum 04.08.2029 festzulegen;
3. die Abteilung Personalentwicklung zu beauftragen, dem Organisationamt der autonomen Provinz Bozen den gegenständlichen Beschluss zu übermitteln;
4. die Kosten unter Beachtung des Kriteriums der wirtschaftlichen Kompetenz auf den entsprechenden Konten des Kostenplanes zu verbuchen.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs anfechtbar, der vor dem Arbeitsrichter des Landesgerichts Bozen einzureichen ist.

Beschluss von Martina Tontaro ausgearbeitet und geschrieben.

D E L I B E R A

1. di conferire come in premessa indicato all'Ing. Arnold Karl Kaiser l'incarico in qualità di Direttore della Ripartizione Tecnica e patrimoniale, alla quale è attribuita la seguente pesatura: A3;
2. di determinare la durata dell'incarico per quattro anni dal 05.08.2025 fino al 04.08.2029;
3. di incaricare la Ripartizione Sviluppo del personale alla trasmissione della presente deliberazione all'Ufficio Organizzazione della Provincia autonoma di Bolzano;
4. di contabilizzare i costi sui relativi conti del piano dei conti, tenendo conto del criterio della competenza economica.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi avanti al Giudice del Lavoro del Tribunale di Bolzano.

Delibera elaborata e scritta da Martina Tontaro.

Der Beschlussentwurf wurde von		La proposta di Deliberazione è stata redatta da
	ZADRA FABIO	
ausgearbeitet		
Der/die Verfahrensverantwortliche		Il/la responsabile del procedimento
	ZADRA FABIO	
bescheinigt und gewährleistet die technische, buchhalterische und verwaltungstechnische Richtigkeit sowie die Rechtmäßigkeit des vorliegenden Beschlussentwurfs		attesta e garantisce la regolarità tecnica, contabile e la legittimità della proposta di Deliberazione

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 betreffend die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung		Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile
Der/die Amstdirektor/in		Il/la Direttore/trice d'Ufficio
	ZADRA FABIO	
am		in data
	24/07/2025	
hat die fachliche Ordnungsmäßigkeit mittels eines Sichtvermerkes bestätigt		ha emesso il visto di regolarità tecnica
Der/die Abteilungsdirektor/in		Il/la Direttore/trice di Ripartizione
	MATSCHER MARTIN	
am		in data
	24/07/2025	
hat die Rechtmäßigkeit mit einem Sichtvermerk bestätigt		ha emesso il visto di legittimità